

## **Nunalerineq pillugu Inatsisartut inatsisaat nr. 5, 2. maj 1996-imeersoq.**

### *Inatsisip atuuffii.*

**§ 1.** Inatsit Kalaallit Nunaanni nunalerinermut atuuppoq.

*Imm.* 2. Inatsimmi matumani nunalerinertut paasineqassaaq naatitanik naatitsinermut, neriniartitsivinnut imaluunniit uummasuuteqarnermut imaani imermilu uuinmassusilinnik allisaaviuteqarnermut nunaminertanik inuussutissarsiutigalugu atuineq, taamatutaaq siunertanut taaneqartunut sanaartukkat illuutillu nunami aalaakkaasut suugaluartulluunniit inatsirrani pineqarput. Taamatut atuinissamut piginnaatitaassapput inuk inuillunniit arlallit, ingerlatseqatigiiffiit assigisaalluunniit. Inatsimmi pineqangilaq inuutissarsiutinut atatillugu qimmeqarneq.

### *Inatsisip siunertai.*

**§ 2.** Inatsisip matuma siunertaraa nunalerinerup ineriartortinneqarnissaanut periarfissat isumannaallisarneqarnissaat tamakkulu nungukkiartuutaanngitsumik ingerlanneqarnissaannut tunngavissaliinissaq ima iliornikkut:

- 1) nunalerinikkut inuussutissarsiutit siunertamut naleqquttumik ineriartortinneqarnissaat qulakkeerlugu inuussutissarsiutinilu taakkunani unammanillersinnaassuseqarnerup annertusisinneqarneratigut,
- 2) narsaatit, neriniartitsiviit nunallu pineqartut iluatinnaataasa nakkutigilluarneqarnerisigut, taamaalilluni nunalerinermik inuussutissarsiuteqartut aningaasarsiornikkut soqutigisaat aammalu avatangiisit paarineqarnissaat salliutinneqarsinnaaqullugit, taamatutaaq inuussutissarsiutigalugu ingerlatanut allanut naleqqiullugit,
- 3) nunalerinermut tunngatillugu nunaminertat atorneqarsinnaasut illersorneqarsinnaasumik iluaqutigineqarnissaasa isumannaallisarneqarnerisigut,
- 4) uumasuutit naammaginartunik atugaqartinneqarnissaasa qulakkeerneqarnerisigut.

*Imm.* 2. Inatsisip atuutsinneqarnerani nunalerinerup ineriartortinneqarnissaa avatangiisinut, inuussutissarsiutitigut soqutigisanut allanut kiisalu innuttaasut soqutigisaminnik aallussisinnaanerminnik pisariaqartitaannut naleqqussarneqassaaq.

### *Nunalerinermik ingerlataqarniartunut piumasaqaatit.*

**§ 3.** Kalaallit Nunaanni nunalerinermik inuussutissarsiuteqarneq taamaallaat ingerlanneqarsinnaavoq inunnit

- 1) kalaallinut inuiaqatigiinnut aalajangersimasumik attuumassuteqartunit,
- 2) Kalaallit Nunaanni inuit nalunaarsorsimaffianni allanneqarsimallutik

najugaqartunit Kalaallit Nunaannilu inuit nalunaarsorsimaffianni allanneqarsimallutik ukiuni siuliini marlunni najugaqarsimasunit, 3) Inersimasutut piginnaaneqartitaasoq.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi nr.2)-mi piumasaqaatit Naalakkersuisut atuuttitinngitsoortissinnaavaat pineqartup Kalaallit Nunaannut attuumassuteqarnera aallaavigalugu tamanna pissusissamisoortutut isigineqassappat, tassani ilaatigut pineqarluni pineqartoq ilinniartitaanermik assigisaannilluunniit pissuteqartumik Kalaallit Nunaata avataani najugaqarallarsimappat.

*Imm. 3.* Nunalerinermik ingerlatsisinnaatitaalersinnaanissamut tunngatillugu Naalakkersuisut piumasaqaatinik aalajangersaasinnaapput, tassunga ilaallutik piginnaassutsinut tunngassuteqartut, taamaalilluni inummut ingerlatsilersussamut piumasaqaatigineqarsinnaasammat aalajangersimasumik ilinniagaqarsimanissaq imaluunniit inuussutissarsiuiranut ingerlatsilersinnaanissamut atorsinnaasanik pikkorissarsimanissaq.

**§ 4.** Ingerlatseqatigiiffik Kalaallit Nunaanni nunalerinermik ingerlatsisinnaavoq piumasaqaatit makku naammassineqarpata:

- 1) Ingerlatseqatigiiffik andelselskabiussaaq, anpartselskabiussalluni, aktieselskabiussalluni imaluunniit interessentselskabiussalluni,
- 2) minnerpaamik ingerlatseqatigiiffiup aningaasaataasa 2/3-ii toqqaannartumik toqqaannanngitsumilluunniit inunnit ataasiakkaanit § 3-mi imm. 1-imi piumasaqaatinik naammassinnissimasunit pigineqassapput,
- 3) ingerlatseqatigiiffiup aningaasaataasa affai sinnerlugit toqqaannartumik toqqaannanngitsumilluunniit nunaammik atuisunit § 3-mi imm. 3-mi piumasaqaataasunik naammassinnissimasunit pigineqassapput aammalu
- 4) nunaateqarfimmi pineqartumi § 3-mi inun. 1-imi piumasarineqartunik naammassinnissimasunit ingerlatitsineqassaaq aammalu § 3-mi imm. 3-mi aalajangersakkat tunngavigalugit ingerlatitsisoqassaaq.

*Imm. 2.* Immikkorluinnaq pisoqartillugu naalakkersuisut utaqqiisaagallartumik § 3 imm. 1-imi aammalu uani aalajangersakkami imm. 1-imi piumasaqaatinik atuutitsinngikkallarnissamik akuersissuteqarsinnaapput taamaaliorneq Kalaallit Nunaanni nunalerinikkut inuutissarsiornerup ineriartorneranut pingaaruteqartutut nalilerneqarpat.

*Nunalerinermi ingerlatsinermut pissutsinik maleruagas-saqartitsineq.*

**§ 5.** Naalakkersuisut uumasuuteqarfinni ataasiakkaani uummasuutit amerlanerpaaffissalerniarlugit uumasuutit amerlassusiisa narsaatit annertussusiannut naleqqussarneqartarnissaanik, uummasuutit inaasa, uummasuutinut oqqittarfiit nerukkaasarfiillu qanoq ilusilersorneqartarnissaanik, kiisalu nerukkaatissaatigineqartussat minnerpaaffissaanik ivikkat nerukkaatissallu kimittuut imminnut oqimaaqatigiissinneqartarnissaanik maleruagassanik aalajangersaasinnaapput.

**§ 6.** Naalakkersuisut neriniartitsiviit atorneqarnerannut maleruagassanik aalajangersaasinnaapput, tamakku qaqugukkut neriniartitsivigineqartarnissaannut

aalajangersaasunik, uumasuutit katersorneqartarnerannut piunasaqaatinik, neriniartitsivinni ataasiakkaani uumasuutit amerlassusilerneqartarnissaannik kiisalu taakku malittarisassaqaartitsinikkut aqunneqarnissaannik imalinnik. Tamatumunnga atatillugu maleruagassaliorneqarsinnaavoq pissutsit immikkut itsillugit ungalusaliornissamik piunasaqaatinik neriniartitsivinni atuivallaarneq pinngitsoortinniarlugu imaluunniit neriniarfiuallaareersimasuni nunap naasuisa naajartoqqilernissaat siunertarlugu neriniarfiunerannik aqutsilluarnerunikkut.

*Imm. 2.* Uumasuutit ivigartortitsiviit nakkutiginnissaannut naalackersuisut maleruagassaliorinnaapput tamatumunnga ilaatillugu suliffeqarfinnik pisussaaffiliineq tamatumunnga ingerlatsinissamik imm. 1-imi maleruagassat malinneqarnissaat qularnaarniarlugu.

*Imm. 3.* Inatsimmi matumani neriniartitsiviit pineqartut paasineqassapput nunaminertatut erseqqinnerusumik killilersukkatut inuussutissarsiutigalugu uumasuutini neriniartitsivittut atorineqartut, taakkunani piffissap aalajangersimasup iluani uumasuutit neriniartitat amerlanerpaaffissaat aalajangersarneqarsimassalluni.

**§ 7.** Naalackersuisut narsaatit nungujartulersinnaaneri eqqaasalu mingutsinneqalersinnaaneri pinngitsoortinniarlugit narsaasiortarnermut maleruagassanik aalajangersaasinnaapput, tassani ilanngunneqassalutik narsaasioriaatsit assigiingitsut, naatitanut illersuutit naggorissaatillu assigiingitsut atorineqartarnerannut tunngasut.

#### *Uumasunik nujualasunik aallaaniarneq.*

**§ 8.** Aallaaniarnikkut uumasuutit nujualasut aaqqissuusamik ilanngarterneqartarnissaannut Naalackersuisut male-ruagassaliorinnaapput.

*Imm. 2.* Inatsimmi matumani uumasuutit nujualasut pineqartut ima paasineqassapput: uumasut nakkutigisaasumik toqorarneqartarnissaat siunertarlugu pigineqartut, ukiorlu naallugu nunaminertat neriniartitsivigineqarsinnaatitaasut iluanni piffissani aalajangersimasuni aqunneqartumik neriniartinneqartartut.

#### *Uumasuutiniq nalunaagutsersuineq.*

**§ 9.** Naalackersuisut uumasuutiniq nalunaagutsersuisarneq pillugu maleruagassanik aalajangersaasinnaapput, kimit pigineqarneri erseqqissumik paasineqarsinnaaqqulugit, taamatuttaaq piaqqiarineqarnerisa kingornatigut piffissap aalajangersimasup iluani nalunaagutsersuisoqartarnissaanik piunasaqaateqartoqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Uumasuutiniq nalunaagutsersuisarnermi aqutsineq pillugu Naalackersuisut maleruagassanik aalajangersaasinnaapput, tassani ilaatinneqassalluni atorfeqarfiit taamatut aqutsinissamik pisinnaatinneqartarneri imm. 1 malillugu maleruagassat atuutinneqarnissaasa qulakkeerneqarnissaat siunertarlugu.

*Imm. 3.* Naalackersuisut iiran. 2 malillugu atorfeqarfinnut Naalackersuisut

ataanniittunut pisinnaatitsissagunik taakku aalajangiisimanerinit  
naammagittaalliuuteqarsinnaanermut maleruagassanik aalajangersaasinnaaput.

*Uumasuutissanik il.il. eqqussisarneq.*

**§ 10.** Uumasuutinit kinguaassiornermullu atortuinik eqqussisoqassatillugu tamatigut nersutit nakorsaqaarnermi inatsisit tunngavigalugit akuersissummik pissarseqqaartariaqarpoq. Kiisalu Naalakkersuisunit uumasuutit kinguaassiornermullu atortut qanoq atorneqarnissaannut tunngassuteqartut eqqarsaatigalugit akuerineqarsimasariaqarpoq. Naalakkersuisut akuersissuteqartassapput inuutissarsiummi soqutigisaqatigiit innersuussutaat tunngavigalugit.

*Nunalerinermut tapiissutit.*

**§ 11.** Naalakkersuisut nunalerinermik inuussutissarsiummut atorfeqarfinnullu tamatumunnga attuumassuteqartunut tapiissuteqartarnermut maleruagassat piunnaasaatillu erseqqinnerusut aalajangersarsinnaavaat.

*Nalunaarsuisussaataaneq nalunaaruteqartartussaataaneq-nerlu.*

**§ 12.** Nunalerinermik ingerlatsinermit atatillugu nalunaarsuisussaataaneq aarrana nalunaaruteqartartussaataaneq pillugit Naalakkersuisut maleruagassanik aalajangersaasinnaapput, ingerlatsinermit pissutsinik paasinninnissamut taamaalillunilu inatsisip malinneqarneranik nakkutilliinissamut periarfissiisunik.

*Nunalerinermik nakkutilliineq.*

**§ 13.** Naalakkersuisut pisussaapput nunalerinerup inatsimmi matumani aalajangersakkat malillugit ingerlanneqarnissaa qulakkiissallugu, taamaattorli § 7 malillugu aalajangersakkat pineqanngillat, taakku avatangiisit innarlitsaaliorneqarnissaat pillugu inatsisartut peqqussutaanni ilanngullugit pineqarmata. Aalajangersakkanut taamaattunut nakkutilliisussaaneq kommunalbestyrelsemiippoq  
*Imm.* 2. Naalakkersuisut, tamanna §§ 5-6 aamma § 9-mi aalajangersarneqarsimasut malitsinneqarnissaasa qulak-keerneqarnissaannut pisariaqartinneqartut isigineqarpat, piginnittumit akisussaaffigineqartumik peqqusisinnaapput inerteqquteqarsinnaallutilluunniit, taamatuttaaq uumasuutit amerlassusiisa neriniartitsivissap aalajangersimasup iluani amerlassutsinut akuersissutigineqarsimasunut appartinneqarnissaanut.

*Imm. 3.* Uumasuutit nujualasuussappata aalajangersakka-nik § 9-mi imm. 1 malillugu aalajangersarneqarsimasunik unioqqutitsisoqartillugu uumasuutit pineqartut nujuartatut naatsorsuunneqarsinnaapput.

**§ 14.** Naalackersuisut kommunini nunalerinermik ingerlatsiviusuni tamani nakkutilliinermik ataatsimiititaliamik pilersitsissapput nunalerinermik ingerlatallit inatsimmi matumani aalajangersakkanik maleruanagerannik nakkutilliisuusussamik, takujulli § 13 imm. 1.

*Imm. 2.* Taamaattorli naalackersuisut nakkutilliinermut ataatsimiititaliamik kommunini imminnut qanitariittuni ataatsimoorutassamik pilersitsisinnaapput.

*Imm. 3.* Nakkutilliinermut ataatsimiititaliaq inuttalersorneqassaaq nunalerinermi soqutigisaqaqatigiiffit kommunalbestyrelsillu toqqagaannik. Kommunalbestyrelsit ilaasortaaitassaminnik kommunalbestyrelsimut ilaasortat iluanit imaluunniit konimunimi ingerlatsivimmeersunik toqqaassapput. Kommunit ataatsimiititaliami amerlanerussuteqassapput.

*Imm. 4.* Naalackersuisut ataatsimiititaliamut suliamut paasisimasaqartumik allattoqarfeqartitsissapput.

*Imm. 5.* Kommunit ilaasortat kommunimit toqqagaasut aningaasarsiaqartitaanerannut ataatsimiititaliallu nakkutilliilluni angalanerinut tunngasunut akiliisussaapput. Namminersornerullutik Oqartussat allattoqarnermut ani-ngaasartuutaasut ilaasortallu nunalerinermut soqutigisaqaqatigiit toqqagaasa aningaasarsiaqartitaanerannut kiisalu taakku najukkaminniit ataatsimiiffissamut angallanneqarnerannut aningaasartuutit akilertassavaat.

*Imm. 6.* Naalackersuisut ataatsimiititaliap suleriaasissaanut ilaasortalersugaanerannullu maleruagassanik erseqqinnerusunik aalajangersaasinnaapput.

#### *Pineqaatissiisarnerit.*

**§ 15.** § 10 malillugu Naalackersuisunit akuerineqarnis-samik qinnuteqartoqarsimatinnagu akiliisitsisoqarsinnaavoq piumasaqaateqartoqarsinnaallunilu uumasuutit pineqartut nunaateqarfimmiittut piginnittumit akilerneqartumik peerneqarnissaannik.

*Imm. 2.* §§3 aarama 4 aammalu piumasaqaatit § 3-mi, §§ 5-6-imilu aammalu §§ 8-9-miittut unioqqutinneqartillugit akiliisitsinermik pineqaatissiisoqarsinnaavoq.

**§ 16.** §§ 5 - 6-imillu aammalu §§ 8 - 9-mik aalajanger-sakkanik unioqqutitsisoqaqattaartoqartillugu Naalackersuisut, nakkutilliinermut ataatsimiititaliap inassuteqar-neratigut aammalu inuutissarsiummi soqutigisaqaqatigiit oqaaseqaateqarneratigut, kommunalbestyrelsip aamma nunaatillip pineqartup oqaaseqartereernerisigut nunaatilik nunaateqarfimmi nunalerinermik ingerlatsisinnaanerannik arsaarinnissuteqarfigisinnaavaat.

*Imm. 2.* Naalackersuisut nunaatilik piumaffigisinnaavaat nunaat tuneqqullugu qaammatinik 6-12-nik piffissalerlugu. Piffissaliussap iluani nunaatillip nunaat tunisimangippagu naalackersuisut arsaarinnittarnermi periaatsit malillugit nunaat arsaarinnissutigineqartussanngortissinnaavaat.

*Atuutilerfianik ikaarsaariarnermilu aalajangersakkat.*

**§ 17.** Inatsisartut inatsisaat atuutilerpoq ulloq 1. juli 1996.

*Imm.* 2. Tamatumunnga peqatigitillugu savaateqarneq pillugu inatsisartut inatsisaat nr. 1, 21. april 1988-imeersoq atorunnaarsinneqarpoq.

*Imm.* 3. Savaateqarneq pillugu inatsisartut inatsisaat nr. 1, 21. april 1988-imeersoq kingusinnerusukkullu allannguutai siusinnerusukkullu nunalerineq pillugu peqqussutit atuutiinnarallaput inatsisartut inatsisaannik tassannga tunngaveqartumik aalajangersaasoqarneratigut -atorunnaarsinneqarnissamik tungaanut.

**§ 18.** Nunalerinermik inatsisit maannamut atuussimasut malillugit ingerlatsisinnaaneq pigiinnarneqarsinnaavoq inatsimmi nunalerinermik ingerlatsinissamut §§ 3-mi 4-milu piumasaqaatinut aammalu § 3 malillugu piumasaqaatit malillugit ajornartussaagaluarpalluunniit nunaatilik i-natsimmi aalajangersakkanik allanik malinnilluni nunaatiminik ingerlatsigallartillugu.

*Namminersornerullutik Oqartussat, 2. maj 1996.*

Lars Emil Johansen

/

Päviäraq Heilmann